

**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
Energieeffizienzindex	107,4			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,04 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1347   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	225	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Seite – Nische ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				80,3	%
The energy efficiency index				107,4	
Energy label				A+	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				250-350	mm
Average fuel consumption				2,04	kg/h
Allowed fuel dose				2,7	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				25,9	m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				7,0	kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				6,7	g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				240	°C
Mean flue gas temperature after throat				266	°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area				No	
Maximum warming of the wood in the wood shed				---	°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				35	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0809 1011	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				35	mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				74	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				---	
Power consumption (W)				---	W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )				---	m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1347   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	225	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_{Ff}$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side - location $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil					Type BE
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )					80,3 %
L'indice d'efficacité énergétique EEI					107,4
Label énergétique					A+
Combustible					Bûches
Longueur recommandée de bûches					250-350 mm
Consommation moyenne de combustible					2,04 kg/h
Charge en bois autorisé					2,7 kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible					1 heure
Débit massique des fumées					25,9 m <sup>3</sup> /h
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )					--- bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion					6,7 g/s
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )					240 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie					266 °C
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe de température					T400
Raccordement à une cheminée collective					Oui
Stockage du combustible dans range bûches					Non
Réchauffement maximal du bois dans range bûches					--- °C
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					74 mg/Nm <sup>3</sup>
Régulation automatique de la combustion					---
La consommation d'électricité (W)					--- W
Standing air loss ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)					INT

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1347   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	225	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

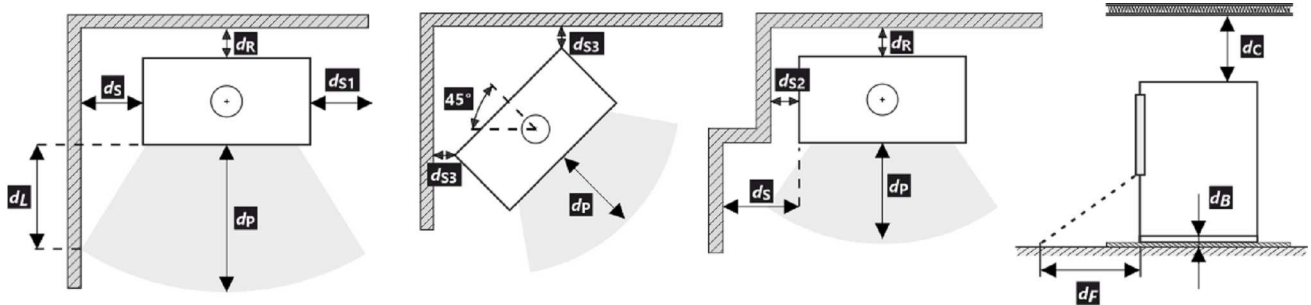
Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					80,3 %
Indice di efficienza prodotto					107,4
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					250-350 mm
Consumo medio di combustibile					2,04 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,7 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					25,9 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,7 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					240 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					266 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )					74 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					---
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1347   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	225	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

### Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \*

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \*

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

### Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
Energieeffizienzindex	110,8			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,11 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	274 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	EHC, Program 5			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1347   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	229	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

Rückwand ( $d_R$ )	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{R_{non}}$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_{S_{non}}$ )	200	mm
Seite – Nische ( $d_{S2_{non}}$ )	mm	



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				80,0	%
The energy efficiency index				110,8	
Energy label				A+	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				250-350	mm
Average fuel consumption				2,11	kg/h
Allowed fuel dose				2,7	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				26,7	m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				7,0	kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				6,6	g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				248	°C
Mean flue gas temperature after throat				274	°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area				No	
Maximum warming of the wood in the wood shed				---	°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				37	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0746 932	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				38	mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				77	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				EHC, Program 5	
Power consumption (W)				---	W
Standing air loss ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1347   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	229	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side - location $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	mm
Side ( $d_S$ )	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	mm
Side ( $d_S$ )	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	mm	



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil					Type BE
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )					80,0 %
L'indice d'efficacité énergétique EEI					110,8
Label énergétique					A+
Combustible					Bûches
Longueur recommandée de bûches					250-350 mm
Consommation moyenne de combustible					2,11 kg/h
Charge en bois autorisé					2,7 kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible					1 heure
Débit massique des fumées					26,7 m <sup>3</sup> /h
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )					--- bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion					6,6 g/s
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )					248 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie					274 °C
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe de température					T400
Raccordement à une cheminée collective					Oui
Stockage du combustible dans range bûches					Non
Réchauffement maximal du bois dans range bûches					--- °C
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					38 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					77 mg/Nm <sup>3</sup>
Régulation automatique de la combustion					EHC, Program 5
La consommation d'électricité (W)					--- W
Standing air loss ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)					INT

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1347   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	229	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

Arrière ( $d_R$ )	mm
Latéral ( $d_S$ )	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	mm
Latéral ( $d_S$ )	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	mm	



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					80,0 %
Indice di efficienza prodotto					110,8
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					250-350 mm
Consumo medio di combustibile					2,11 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,7 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					26,7 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,6 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					248 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					274 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					38 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )					77 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					EHC, Program 5
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1347   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	229	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

### Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \*

Posteriore ( $d_R$ )	mm
Laterali ( $d_S$ )	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \*

Posteriore ( $d_R$ )	mm
Laterali ( $d_S$ )	mm

### Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	mm	



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
Energieeffizienzindex	107,4			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,04 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1347   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	274	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{R_{non}}$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_{S_{non}}$ )	200	mm
Seite – Nische ( $d_{S2_{non}}$ )	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				80,3	%
The energy efficiency index				107,4	
Energy label				A+	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				250-350	mm
Average fuel consumption				2,04	kg/h
Allowed fuel dose				2,7	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				25,9	m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				7,0	kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				6,7	g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				240	°C
Mean flue gas temperature after throat				266	°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area				No	
Maximum warming of the wood in the wood shed				---	°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				35	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0809 1011	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				35	mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				74	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				---	
Power consumption (W)				---	W
Standing air loss ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1347   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	274	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side - location $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil					Type BE
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )					80,3 %
L'indice d'efficacité énergétique EEI					107,4
Label énergétique					A+
Combustible					Bûches
Longueur recommandée de bûches					250-350 mm
Consommation moyenne de combustible					2,04 kg/h
Charge en bois autorisé					2,7 kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible					1 heure
Débit massique des fumées					25,9 m <sup>3</sup> /h
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )					--- bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion					6,7 g/s
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )					240 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie					266 °C
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe de température					T400
Raccordement à une cheminée collective					Oui
Stockage du combustible dans range bûches					Non
Réchauffement maximal du bois dans range bûches					--- °C
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					74 mg/Nm <sup>3</sup>
Régulation automatique de la combustion					---
La consommation d'électricité (W)					--- W
Standing air loss ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)					INT

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1347   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	274	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					80,3 %
Indice di efficienza prodotto					107,4
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					250-350 mm
Consumo medio di combustibile					2,04 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,7 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					25,9 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,7 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					240 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					266 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )					74 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					---
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1347   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	274	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

**Nota**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
Energieeffizienzindex	110,8			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,11 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	274 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	EHC, Program 5			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1347   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	278	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

Rückwand ( $d_R$ )	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Seite – Nische ( $d_{S2non}$ )	mm	



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				80,0	%
The energy efficiency index				110,8	
Energy label				A+	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				250-350	mm
Average fuel consumption				2,11	kg/h
Allowed fuel dose				2,7	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				26,7	m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				7,0	kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				6,6	g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				248	°C
Mean flue gas temperature after throat				274	°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area				No	
Maximum warming of the wood in the wood shed				---	°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				37	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0746 932	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				38	mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				77	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				EHC, Program 5	
Power consumption (W)				---	W
Standing air loss ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1347   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	278	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side - location $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	mm
Side ( $d_S$ )	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	mm
Side ( $d_S$ )	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	mm	



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil					Type BE
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )					80,0 %
L'indice d'efficacité énergétique EEI					110,8
Label énergétique					A+
Combustible					Bûches
Longueur recommandée de bûches					250-350 mm
Consommation moyenne de combustible					2,11 kg/h
Charge en bois autorisé					2,7 kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible					1 heure
Débit massique des fumées					26,7 m <sup>3</sup> /h
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )					--- bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion					6,6 g/s
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )					248 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie					274 °C
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe de température					T400
Raccordement à une cheminée collective					Oui
Stockage du combustible dans range bûches					Non
Réchauffement maximal du bois dans range bûches					--- °C
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					38 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					77 mg/Nm <sup>3</sup>
Régulation automatique de la combustion					EHC, Program 5
La consommation d'électricité (W)					--- W
Standing air loss ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)					INT

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1347   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	278	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

Arrière ( $d_R$ )	mm
Latéral ( $d_S$ )	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	mm
Latéral ( $d_S$ )	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	mm	



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					80,0 %
Indice di efficienza prodotto					110,8
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					250-350 mm
Consumo medio di combustibile					2,11 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,7 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					26,7 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,6 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					248 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					274 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					38 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					77 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					EHC, Program 5
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1347   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	278	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

**Nota**

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \***

Posteriore ( $d_R$ )	mm
Laterali ( $d_S$ )	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \***

Posteriore ( $d_R$ )	mm
Laterali ( $d_S$ )	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	mm	



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
Energieeffizienzindex	107,4			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,04 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1315   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	193	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

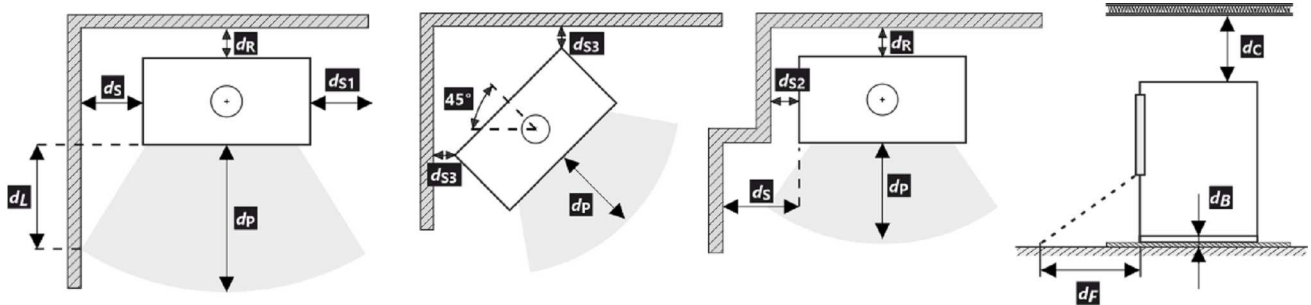
Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Seite – Nische ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
The energy efficiency index	107,4			
Energy label	A+			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	250-350 mm			
Average fuel consumption	2,04 kg/h			
Allowed fuel dose	2,7 kg/h			
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	--- bar			
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,7 g/s			
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Mean flue gas temperature after throat	266 °C			
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Storage of fuel in the wood shed area	No			
Maximum warming of the wood in the wood shed	--- °C			
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1315   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	193	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side - location $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	107,4			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,04 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,7 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	266 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	--- W			
Standing air loss ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1315   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	193	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					80,3 %
Indice di efficienza prodotto					107,4
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					250-350 mm
Consumo medio di combustibile					2,04 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,7 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					25,9 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,7 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					240 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					266 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )					74 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					---
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1315   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	193	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

### Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \*

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \*

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

### Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
Energieeffizienzindex	110,8			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,11 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	---			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	---			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	274 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	---			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	EHC, Program 5			
Stromverbrauch (W)	---			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	---			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1315   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	197	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

Rückwand ( $d_R$ )	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Seite – Nische ( $d_{S2non}$ )	mm	



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				80,0	%
The energy efficiency index				110,8	
Energy label				A+	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				250-350	mm
Average fuel consumption				2,11	kg/h
Allowed fuel dose				2,7	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				26,7	m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				7,0	kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				6,6	g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				248	°C
Mean flue gas temperature after throat				274	°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area				No	
Maximum warming of the wood in the wood shed				---	°C
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				37	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0746 932	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				38	mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				77	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				EHC, Program 5	
Power consumption (W)				---	W
Standing air loss ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1315   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	197	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side - location $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	mm
Side ( $d_S$ )	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	mm
Side ( $d_S$ )	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	mm	



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )	80,0 %			
L'indice d'efficacité énergétique EEI	110,8			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	250-350 mm			
Consommation moyenne de combustible	2,11 kg/h			
Charge en bois autorisé	2,7 kg/h			
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )	--- bar			
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,6 g/s			
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	274 °C			
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Stockage du combustible dans range bûches	Non			
Réchauffement maximal du bois dans range bûches	--- °C			
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Régulation automatique de la combustion	EHC, Program 5			
La consommation d'électricité ( $W$ )	--- W			
Standing air loss ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> /h			
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1315   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	197	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

Arrière ( $d_R$ )	mm
Latéral ( $d_S$ )	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	mm
Latéral ( $d_S$ )	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	mm	



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					80,0 %
Indice di efficienza prodotto					110,8
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					250-350 mm
Consumo medio di combustibile					2,11 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,7 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					26,7 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,6 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					248 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					274 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					38 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					77 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					EHC, Program 5
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1315   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	197	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

### Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \*

Posteriore ( $d_R$ )	mm
Laterali ( $d_S$ )	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \*

Posteriore ( $d_R$ )	mm
Laterali ( $d_S$ )	mm

### Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	mm	



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
Energieeffizienzindex	107,4			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,04 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,7 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	266 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1347   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   364	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	243	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	---	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Seite – Nische ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )	80,3 %			
The energy efficiency index	107,4			
Energy label	A+			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	250-350 mm			
Average fuel consumption	2,04 kg/h			
Allowed fuel dose	2,7 kg/h			
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	25,9 m <sup>3</sup> /h			
Nominal output ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )	--- bar			
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,7 g/s			
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )	240 °C			
Mean flue gas temperature after throat	266 °C			
Flue draught ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Storage of fuel in the wood shed area	No			
Maximum warming of the wood in the wood shed	--- °C			
Dust O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	35 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	74 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	--- W			
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1347   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   364	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	243	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side - location $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	---	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique ( $N_{nom}$ )				80,3 %
L'indice d'efficacité énergétique EEI				107,4
Label énergétique				A+
Combustible				Bûches
Longueur recommandée de bûches				250-350 mm
Consommation moyenne de combustible				2,04 kg/h
Charge en bois autorisé				2,7 kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible				1 heure
Débit massique des fumées				25,9 m <sup>3</sup> /h
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )				7,0 kW
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )				--- kW
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )				--- bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion				6,7 g/s
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )				240 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie				266 °C
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )				12 Pa
Classe de température				T400
Raccordement à une cheminée collective				Oui
Stockage du combustible dans range bûches				Non
Réchauffement maximal du bois dans range bûches				--- °C
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				35 mg/Nm <sup>3</sup>
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				35 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				74 mg/Nm <sup>3</sup>
Régulation automatique de la combustion				---
La consommation d'électricité (W)				--- W
Standing air loss ( $V_h$ )				--- m <sup>3</sup> /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)				INT

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1347   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   364	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	243	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					80,3 %
Indice di efficienza prodotto					107,4
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					250-350 mm
Consumo medio di combustibile					2,04 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,7 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					25,9 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,7 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					240 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					266 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0809 % 1011 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					35 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )					74 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					---
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1347   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   364	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	243	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

**Distanza di materiali infiammabili**

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \***

Posteriore ( $d_R$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	---	mm

**Distanza di materiali non infiammabili**

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.



**Deklarierte Produkteigenschaften**

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad ( $\eta_{nom}$ )	80,0 %			
Energieeffizienzindex	110,8			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	250-350 mm			
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	2,11 kg/h			
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,7 kg/h			
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	26,7 m <sup>3</sup> /h			
Nennwärmeleistung ( $P_{nom}$ )	7,0 kW			
Wärmetauscherleistung ( $P_{Wnom}$ )	--- kW			
Maximaler Betriebsüberdruck ( $p_w$ )	--- bar			
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,6 g/s			
Durchschnittliche Abgastemperatur ( $T_{nom}$ )	248 °C			
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	274 °C			
Förderdruck ( $p_{nom}$ )	12 Pa			
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Lagerung von Brennstoff im Holzfach	Nein			
Maximale Erwärmung des Holzes im Holzfach	--- °C			
Feinstaub O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	37 mg/Nm <sup>3</sup>			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>			
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	38 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	77 mg/Nm <sup>3</sup>			
Automatische Abbrandsteuerung	EHC, Program 5			
Stromverbrauch (W)	--- W			
Ständiger Luftverlust ( $V_h$ )	--- m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h			
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

**Technische Grunddaten**

Hauptabmessungen Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	1347   598   463	mm
Abmessungen der Brennkammer Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	430   400   394	mm
Abmessungen der Feuerraumtür Höhe (H)   Breite (W)   Tiefe (L)	---   ---   ---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1181	mm
Volumen Wärmetauscher	---	l
Rauchrohrdurchmesser	150	mm
Abgasstutzen (D <sub>out</sub> )	150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125	mm
Gewicht	247	kg
Fläche Zuluftgitter	---	cm <sup>2</sup>
Fläche Abluftgitter	---	cm <sup>2</sup>

**Abstand zu brennbaren Materialien**

mit unisoliertem Rauchrohr (auf dem Typenschild angegeben)

Bemerkung

Rückwand ( $d_R$ )	200	mm
Strahlungsbereich ( $d_P$ )	1100	mm
Strahlungsbereich zum Boden ( $d_F$ )	---	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	450	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite – Nische ( $d_{S2}$ )	350	mm
Seite – Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Seitliche Strahlung ( $d_L$ )	---	mm
Von dem Boden ( $d_B$ )	---	mm
Von der Decke ( $d_C$ )	---	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr \***

Rückwand ( $d_R$ )	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	mm

**Abstand zu brennbaren Materialien mit isoliertem Rauchrohr und Aufhängeblech (Abschirmung) \***

Rückwand ( $d_R$ )	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	mm

**Abstand zu nicht brennbaren Materialien**

Rückwand ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Seitenwände ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Seite – Nische ( $d_{S2non}$ )	mm	



Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

- \* Der Abstand setzt die Verwendung eines isolierten Rauchrohrs mit einer Mindestdämmstärke von 25 mm bis zum Produkt voraus.

**Declared qualities stated**

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification of appliance				Type BE	
Energy efficiency ( $\eta_{nom}$ )				80,0	%
The energy efficiency index				110,8	
Energy label				A+	
Fuel				Wood logs	
Fuel length				250-350	mm
Average fuel consumption				2,11	kg/h
Allowed fuel dose				2,7	kg/h
Fuel supply interval				1 hour	
Amount of combustion air				26,7	m <sup>3</sup> /h
Nominal output ( $P_{nom}$ )				7,0	kW
Hot-water exchanger output ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximum operating overpressure ( $p_w$ )				---	bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				6,6	g/s
Flue gas temperature ( $T_{nom}$ )				248	°C
Mean flue gas temperature after throat				274	°C
Flue draught ( $p_{nom}$ )				12	Pa
Chimney temperature class				T400	
Connection to the common chimney				Yes	
Storage of fuel in the wood shed area				No	
Maximum warming of the wood in the wood shed				---	°C
Dust $O_2 = 13\%$ ( $PM_{nom}$ )				37	mg/Nm <sup>3</sup>
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at $O_2 = 13\%$ ) ( $CO_{nom}$ )				0,0746 932	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC $O_2 = 13\%$ ( $OGC_{nom}$ )				38	mg/Nm <sup>3</sup>
NOx $O_2 = 13\%$ ( $NO_{xnom}$ )				77	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatic regulation unit of burning				EHC, Program 5	
Power consumption (W)				---	W
Standing air loss ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT	

**Basic technical data**

Principal dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	1347   598   463	mm
Combustion chamber dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	430   400   394	mm
Fireplace door dimensions Height (H)   Width (W)   Length (L)	---   ---   ---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1181	mm
Volume of hot-water exchanger	---	l
Flue diameter	150	mm
Diameter of flue throat ( $D_{out}$ )	150	mm
Diameter of external air connection	125	mm
Weight	247	kg
Area of Inlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>
Area of Outlet ventilation grille	---	cm <sup>2</sup>

**Distances from flammable materials**

with un-insulated flue pipe (provided on the product label)

Note

Back ( $d_R$ )	200	mm
Front ( $d_F$ )	1100	mm
Front to the floor ( $d_F$ )	---	mm
Side ( $d_S$ )	450	mm
Side with glass ( $d_{S1}$ )	---	mm
Side - niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Side - location 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Side radiation ( $d_L$ )	---	mm
From the floor ( $d_B$ )	---	mm
From the ceiling ( $d_C$ )	---	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe \***

Back ( $d_R$ )	mm
Side ( $d_S$ )	mm

**Distances from flammable materials with insulated flue pipe and hanging plate (shielding) \***

Back ( $d_R$ )	mm
Side ( $d_S$ )	mm

**Distances from nonflammable materials**

Back ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Side ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Side - niche ( $d_{S2non}$ )	mm	



All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

- \* The distance assumes the use of an insulated flue pipe with a minimum insulation thickness of 25 mm up to the product.

**Caractéristiques déclarées du produit**

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classification de l'appareil					Type BE
Rendement énergétique ( $\eta_{nom}$ )					80,0 %
L'indice d'efficacité énergétique EEI					110,8
Label énergétique					A+
Combustible					Bûches
Longueur recommandée de bûches					250-350 mm
Consommation moyenne de combustible					2,11 kg/h
Charge en bois autorisé					2,7 kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible					1 heure
Débit massique des fumées					26,7 m <sup>3</sup> /h
Puissance nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Puissance nominale de l'échangeur ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Surpression maximale de fonctionnement ( $p_w$ )					--- bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion					6,6 g/s
Température moyenne des résidus de combustion ( $T_{nom}$ )					248 °C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie					274 °C
Tirage de conduit de fumée ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe de température					T400
Raccordement à une cheminée collective					Oui
Stockage du combustible dans range bûches					Non
Réchauffement maximal du bois dans range bûches					--- °C
Poussière O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					38 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					77 mg/Nm <sup>3</sup>
Régulation automatique de la combustion					EHC, Program 5
La consommation d'électricité (W)					--- W
Standing air loss ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)					INT

**Données techniques de base**

Dimensions principales Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	1347   598   463	mm
Dimensions de la chambre de combustion Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	430   400   394	mm
Dimensions de la porte (du foyer) Hauteur (H)   Largeur (W)   Profondeur (L)	---   ---   ---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1181	mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---	l
Diamètre du conduit de fumée	150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion ( $D_{out}$ )	150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125	mm
Poids	247	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---	cm <sup>2</sup>
Zone de la grille de ventilation de sortie	---	cm <sup>2</sup>

**Distance par rapport aux matériaux combustibles**  
 pour un conduit de fum. non isolé (conform. aux la plaque signalétique)

Note

Arrière ( $d_R$ )	200	mm
Avant ( $d_P$ )	1100	mm
Avant (par rapport au sol) ( $d_F$ )	---	mm
Latéral ( $d_S$ )	450	mm
Latéral avec vitre ( $d_{S1}$ )	---	mm
Latéral – niche ( $d_{S2}$ )	350	mm
Latéral – emplacement 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Rayonnement latéral ( $d_L$ )	---	mm
Depuis le sol ( $d_B$ )	---	mm
Plafond ( $d_C$ )	---	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé \***

Arrière ( $d_R$ )	mm
Latéral ( $d_S$ )	mm

**Distance par rapport aux matériaux combustibles pour un conduit de fumée isolé une plaque de suspension \***

Arrière ( $d_R$ )	mm
Latéral ( $d_S$ )	mm

**Distance par rapport aux matériaux non combustibles**

Arrière ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Latéral ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Latéral – niche ( $d_{S2non}$ )	mm	



Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

- \* La distance suppose l'utilisation d'un conduit de fumée isolé avec une épaisseur d'isolation minimale de 25 mm jusqu'au produit.

**Proprietà dichiarate del prodotto**

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Classificazione del prodotto					Type BE
Efficienza energetica ( $\eta_{nom}$ )					80,0 %
Indice di efficienza prodotto					110,8
Etichetta energetica					A+
Combustibile					Legna
Combustibile – lunghezza					250-350 mm
Consumo medio di combustibile					2,11 kg/h
Dose ammessa di combustibile					2,7 kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile					1 ora
Quantità di aria di combustione					26,7 m <sup>3</sup> /h
Protenza nominale ( $P_{nom}$ )					7,0 kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Sovrappressione massima di funzionamento ( $p_w$ )					--- bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico					6,6 g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale ( $T_{nom}$ )					248 °C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					274 °C
Tiro di esercizio ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Classe di temperatura del camino					T400
Collegamento al camino collettivo					Sì
Stoccaggio del combustibile nell'area della stufa a legna					No
Riscaldamento massimo della legna nella stufa a legna					--- °C
Polvere O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					37 mg/Nm <sup>3</sup>
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0746 % 932 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					38 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					77 mg/Nm <sup>3</sup>
Controllo automatico della combustione					EHC, Program 5
Consumo di energia elettrica (W)					--- W
Perdita d'aria in piedi ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)					INT

**Dati tecnici di base**

Dimensioni principali Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	1347   598   463	mm
Dimensioni della camera di combustione Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	430   400   394	mm
Dimensioni dello sportello del focolare Altezza (H)   Larghezza (W)   Profondità (L)	---   ---   ---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1181	mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---	l
Diametro del condotto fumario	150	mm
Diametro del gola della canna fumaria ( $D_{out}$ )	150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125	mm
Peso	247	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---	cm <sup>2</sup>
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---	cm <sup>2</sup>

### Distanza di materiali infiammabili

con canna fumaria non isolata (indicato sull'etichetta di produzione)

Nota

Posteriore ( $d_R$ )	200	mm
Anteriore ( $d_P$ )	1100	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) ( $d_F$ )	---	mm
Laterali ( $d_S$ )	450	mm
Vetrata laterale ( $d_{S1}$ )	---	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2}$ )	350	mm
Laterali - posizione 45° ( $d_{S3}$ )	100	mm
Radiazione laterale ( $d_L$ )	---	mm
Dal pavimento ( $d_B$ )	---	mm
Dal soffitto ( $d_C$ )	---	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata \*

Posteriore ( $d_R$ )	mm
Laterali ( $d_S$ )	mm

### Distanza di materiali infiammabili con canna fumaria isolata una piastra di sospensione \*

Posteriore ( $d_R$ )	mm
Laterali ( $d_S$ )	mm

### Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore ( $d_{Rnon}$ )	200	mm
Laterali ( $d_{Snon}$ )	200	mm
Laterali - nicchia ( $d_{S2non}$ )	mm	



Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

- \* La distanza presuppone l'utilizzo di una canna fumaria isolata con uno spessore minimo di isolamento di 25 mm fino al prodotto.